

Afrikaans Eerste Addisionele Taal

Susan Boyle –
Kobus Greyling

Maryna Besseling



DIE VERANDERING IN ONDERWYS
THE CHANGE IN EDUCATION



Les Misérables – Victor Hugo





I dreamed a dream

Die liedjie is 'n lament en word gesing deur **Fantine**.

Sy is in die boek en blyspel 'n desperate karakter wat pas haar werk in 'n fabriek verloor het, sy word op die straat uitgewerp en het geen manier om geld te verdien nie. Sy dink terug aan gelukkiger dae en wonder hoe alles in haar lewe so verkeerd verloop het

**Les Miserables –
Victor Hugo**



There was a time when men were kind
When their voices were soft
And their words inviting
There was a time when love was blind
And the world was a song
And the song was exciting
There was a time

Then it all went wrong

I dreamed a dream in times gone by
When hope was high and life worth living
I dreamed, that love would never die
I dreamed that God would be forgiving
Then I was young and unafraid
And dreams were made and used and wasted
There was no ransom to be paid
No song unsung, no wine untasted

But the tigers come at night
With their voices soft as thunder
As they tear your hope apart
As they turn your dream to shame
He slept a summer by my side
He filled my days with endless wonder
He took my childhood in his stride
But he was gone when autumn came
And still I dream he'll come to me
That we will live the years together
But there are dreams that cannot be
And there are storms we cannot weather
I had a dream my life would be
So different from this hell I'm living
So different now from what it seemed
Now life has killed the dream



Temas:

- Liefde en saligmaking / verlossing
- Genade en oordeel
- Reg en geregtigheid / ongeregtigheid
- Waardigheid van die armes
- Die verlossende krag van die liefde
- Menslike waardigheid
- Vryheid van vooroordeel
- Droom en realiteit
- Vooropgestelde idees

Les Miserables – Victor Hugo



Intertekstualiteit:

- Les Misrables
- Britain's got talent
- Die verhaal van Christus
- Latere Youtube Videos



Langvraag



Susan Boyle se eerste oudisie:

<https://www.youtube.com/watch?v=yE1Lxw5ZyXk>



Susan Boyle (Kobus Grobler)

1. daar staan jy inskrywing 43212
 2. voor die pilatusse van Britain's got talent
 3. aangeja soos n skaap
 4. miserabel vaal in die lug vergruis
 5. die monobrou en die kapsel raam
 6. Jou vertelsel van n klein Nasaret
 7. Simon spot, skares jou uit:
 8. Jy is die grap van die jaar
-
9. Met die eerste woorde van *I dreamed a dream*
 10. Het jy vanuit vernederende vooroordeel
 11. Hulle en miljoene ander op Youtube
 12. In ongeloof laat aanskou
 13. Hoe jy jare se troeteltalent
 14. Aan die hele wêreld skenk





THEN



NOW



- 47 Jarige Liefdadigheidswerker uit Skotland
- Droom om te sing en so bekend te word soos Elaine Paige
- Nog nooit gesoen nie – oujongnooi met haar kat
- Sing in kerkkore, nog nooit alleen opgetree nie
- Skryf in vir Britain's got Talent

Susan Boyle



Titel van die gedig

- Die titel van die gedig verwys na Susan Boyle, wat ook die onderwerp van die gedig is
- Die naam van Susan Boyle word nie weer herhaal nie
- Die inhoud van die gedig ondersteun die titel en vertel die verhaal van Susan Boyle wat aan Britain's Got Talent deelgeneem het, en haar verwesenliking van n jarelange droom
- Dit skep 'n universaliteit in die gedig wat die inhoud ook op ons van betrekking kan maak



Bou van die gedig

- Italiaanse sonnet – wending na reël 8
- Twee strofes (Oktaaf en sestet)
- 14 versreëls
- Geen vaste eindrympatroon nie
- Lengte van die reëls verskil
- Gebroke rympatroon
- Geen leestekens nie behalwe vir name
- Alliterasie en vergelyking kom na vore

Mense veroordeel maklik en beoordeel
talent op grond van die uiterlike



Susan Boyle (Kobus Grobler)

1. daar staan jy inskrywing 43212
2. voor die pilatusse van Britain's got talent



Reël 1:

- Susan Boyle word direk aangespreek in die eerste persoon. Dit is asof daar 'n dialoog ontstaan
- Klem word geplaas op die inskrywingsnommer op haar bors. Daar was meer as 43000 inskrywings en sy word gekies as 'n finalis
- Melding word gemaak van haar reeds op die verhoog waar sy in die kollig staan



Susan Boyle (Kobus Grobler)

1. daar staan jy inskrywing 43212
2. voor die pilatusse van Britain's got talent



Reël 2:

- Susan Boyle vergelyk met Christus wat voor Pontius Pilatus moes verskyn – onskuldig voor ‘n skare wat Hom reeds skuldig bevind het.
- Pilatusse met klein letter – dui daarop dat dit nie die oordeel van ‘n individu is nie maar ‘n hele gehoor
- Pilatusse – kan ook verwys na die drie beoordeelaars wat oor haar toekoms (en talent) sal besluit
- Verwysing na BGT die program



Susan Boyle (Kobus Grobler)

3. aangeja soos n skaap
4. miserabel val in die lig
vergruis

Met veragting na
verwys



Reël 3:

- Vergelyking – baie deelnemers word nie menslik behandel nie, maar soos ‘n trop skape
- Sou ook kon verwys na die idioom – soos ‘n lam ter slagting
- “miserable” verwys na die blyspel Les Misrables, waaruit die lied wat sy sing kom
- Reël 4 – alliterasie van v-klanke plaas klem op die lyn
- Vaal – teenoor ander deelnemers vertoon sy baie eenvoudig
- Die gehoor (en beoordeelaars, moontlik ook kykers) het reeds op grond van hoe sy lyk ‘n oordeel gefel
- “vergruis” - vertrap



Susan Boyle (Kobus Grobler)

5. die monobrou en die kapsel raam
6. jou vertelsel van n klein Nasaret



Reël 5 –

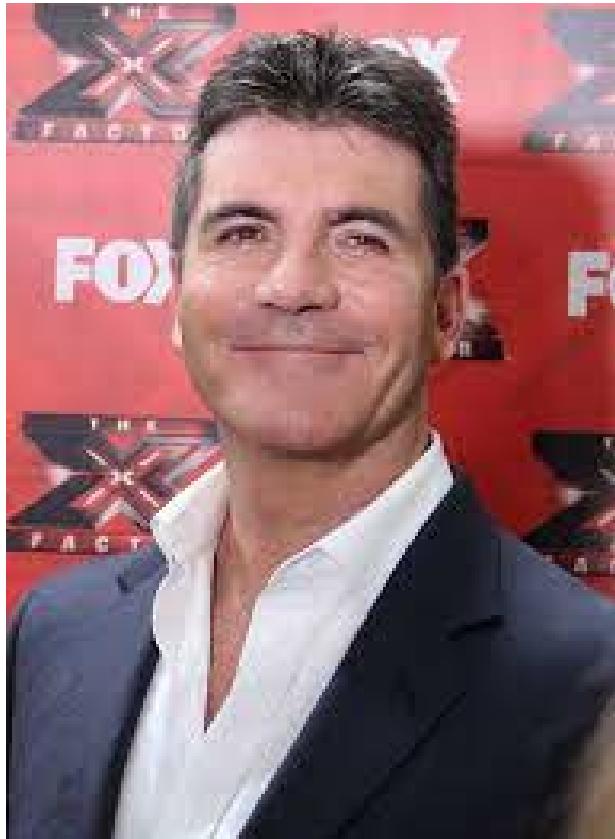
- Monobrou – wenkbrou wat aaneenloop. Sy is nie goed versorg nie – sy is wie sy is sonder enige opsmuk
- Kapsel raam – haarkapsel is ook eenvoudig – amper onversorg en raam haar gesig
- Sy vertel van waar sy vandaan kom – sy is amper kinderlikeerlik met geen voorwendsels nie.
- Haar omgewing klink idilies
- Dit is die tweede verwysing na Christus – onskuldig, eenvoudig, sonder pretensie
- Metafoor



Susan Boyle (Kobus Grobler)

7. Simon spot, skares jou uit:
8. jy is die grappigste in die jaar

Alliterasie



Reël 7 en 8

- Alliterasie van die S-klank plaas klem op die reël
- Die gebruik van beide komma en dubbelpunt plaas meer klem op die uitlating
- Simon, die beoordeelaar spot met haar wat baie eenvoudig lyk
- Die skares koggel haar – “jou” word gebruik vir neerhalende opmerkings
- Derde verwysing na Christus waar skares die onskuldige te na kom
- Reël 8 – mense lag haar openlik uit en maak haar belaglik
- Die verwagting is dat sy nie talent sal hê nie



Susan Boyle (Kobus Grobler)

8. jy is die grap van die jaar

**WENDING – toon
verander**

9. met die eerste woorde van I
dreamed a dream



Reël 8 en 9 –

- Van die negatiewe persepsies van die beoordeelaars en gehoor in die oktaaf is daar 'n ander gevoel in die sestet.
- Een lang aaneenlopende sin
- Susan het die waagmoed om haar droom te laat waar word, ten spyte van ander se negatiewe idees
- I dreamed a dream – Les Misrables vertel van iemand wat teenstrydig met hoe sy lyk en wat ander van haar dink, tog sukses behaal



Susan Boyle (Kobus Grobler)

10. het jy vanuit vernederende vooroordeel

11. hulle en miljoene ander op

Youtube

12. in ongeloof laat aanskou



Reël 10-12

- Alliterasie van die “v”-klanke plaas klem op hierdie sin
- Vooroordeel – ons verneder ander deur die vooroordeel wat ons uitspreek gebaseer op wat ons sien – slegs die uiterlike
- “hulle” – die gehoor en beoordeelaars
- Later ook almal wat die video op sosiale media sien
- Susan word ‘n ikoon vir almal wat agterbly, wat onregverdig beoordeel word en wat uiteindelik bo uitkom
- Ongeloof – die gehoor kan nie glo wat hulle hoor nie – “wantrouend”



Susan Boyle (Kobus Grobler)

13. hoe jy jare se troeteltalent

14. aan die hele wêreld sken



**Applous – aanvaarding,
waardering, erkenning
as teenoorgestelde vir
verwerping**

Reël 13 en 14

- Troeteltalent – ‘n talent wat weggesteek en gekoester is, opgepas en beskerm is
- Sy het dit nog nooit aan ‘n groot gehoor beskikbaar gestel nie
- En nou gee sy haar “gawe”
- Weer ‘n verwysing na die offer wat Christus aan die wêreld geskenk het?
- NB: Verskil in atmosfeer tussen strofe 1 en strofe 2



SAOU

